18  71.

Za pozwoleniem Zwierzchności.

W Czwartek, dnia 9 (21) Grudnia 1871 roku,
o godzinie 8-éj wieczorem

W SALI ALEKSANDRYJSKIEJ
W GMACHU RATUSZA
NA DOCHÓD
NIEZAMOŻNYCH UCZNIÓW I UCZENNIC
KONSERWATORIUM Warszawskiego (Instytutu)

DANYM BĘDZIE

WIELKI KONCERT

pod dyrekcją

APOLL. KĄTSKIEGO I ST. MONIUSZKI,

w którym przyjmą udział:

Amatorzy, artyści, chóry żeńskie i mezkie Konserwatorium i Orkiestra Teatru Wielkiego, razem osób 200.

PROGRAM.

CZĘŚĆ I.

1. UWERTURĘ fantastyczną pod tytułem: „Bajka,“ wykona orkiestra pod kierunkiem Autora . . . . St. Moniuszki.
2. „TOBIASZ,“ Obrazy liryczne treści biblijnéj, z muzyką . Karola Gounod'a. na 4 głosy wokalne, chór żeński i mezki, orkiestrę i arfę solo (P. Pistor). (Tłomaczenie tekstu i podkład pod muzykę M. Radziszewskiego).

Osoby:

Stary Tobiasz (PP. Grajdygier i Wasilewski),
Młody Tobiasz (P. Fran. Cieślewski).
Anna, matka jego (Panna Kluczenko).
Anioł Rafael (Panny: Szeliska i Rejch).

Treść obrazów lirycznych:

a) **Wstęp.** Stary Tobiasz i jego żona Anna siedzą smutni na progu chaty, opłakując nieobecność syna. Domownicy starają się pocieszyć rozpaczającą Annę.
b) **Arya i Chór.** Stary Tobiasz ganiąc uniesienie rozpaczy swéj żonie, zaleca ufność w miłosierdziu Bożem i wiarę w blizki powrót syna.
c) **Recitativo i Chór.** Anna z radością oznajmia domownikom o powrocie syna. Domownicy głoszą chwałę Tego, co zawsze zsyła pociechę w niedoli.
d) **Recitativo i Arya.** Młody Tobiasz wita rodziców i poleca ich miłości towarzyszącego mu w podróży Anioła Rafaela.
e) **Recitativo i Kwartet.** Anioł Rafael oznajmia, iż młody Tobiasz przywróci wzrok ojcu. Rodzice wraz z Aniołem Rafaelem nakłaniają młodego Tobiasza, aby bez obawy to wykonał.
f) Młody Tobiasz w cichéj lecz gorącéj modlitwie wzywa pomocy Boga, a następnie cudem przywraca wzrok ojcu. (Ustęp na samą orkiestrę).
g) **Recitativo i Kwartet.** Tobiasz stary odzyskuje wzrok. Wraz z nim Anna, młody Tobiasz, Anioł Rafael i domownicy ślą dzięk-czynienia Bogu.
h) **Arya.** Anioł Rafael oznajmia, iż w cudzie tym, ma udział tylko jako posłaniec Boży.
i) **Finał.** Wszyscy dziękują Bogu za łaski w tym dniu otrzymane.

(Dzieło to wykonane będzie po raz pierwszy w Warszawie pod kierunkiem Ap. Kątskiego. Chóry wyuczone przez Karola Studzińskiego).

CZĘŚĆ II.

1. Rondo na 2 fortepiany, wykonają z orkiestrą Panny: Marya Witkowska i Wanda Kątska . . . **Fr. Szopena.** (NB. Akompaniament orkiestrowy St. Moniuszki).
2. Aryę z opery „Semiramida“ na głos kontraltowy, odśpiewa Panna Luiza Kreisler . . . . **Rossini'ego.**
3. Concertante na 4 skrzypce solowe z towarzyszeniem orkiestry, odegrają PP. Boguchwał Michalski, Stanisław Barcewicz, Tymoteusz Adamowski i Jan Walkow . . **Maurer'a.**
4. Aryę z „Messyasza,“ odśpiewa P. Uszer Grajdygier . **Haendl'a.**
5. a) Cantique d'amour . . . **F. Liszt'a.**
   b) Allegro vivace . . . **F. Szubert'a.**
   odegra na fortepianie Panna Saenger.
6. Duet z opery „Jan z Lejdy,“ odśpiewają Panny: Rejch i Kreisler. **Meyerbeera.**
7. Finał, wykona orkiestra . . . * * *

W intermedii pomiędzy pierwszą i drugą częścią koncertu **DEOTYMA** deklamować będzie wyjątek własnego utworu.

UWAGA. Czyniąc zadość życzeniu miłośników muzyki, uprasza się najpokorniéj Szanowną Publiczność o łaskawe przybycie przed rozpoczęciem Koncertu, a to aby oszczędzić dystrakcyi słuchającym w czasie wykonania numerów programu.

Fortepiany koncertowe, dostarczone będą przez Warszawską Fabrykę PP. MAŁECKIEGO i SZREDERA, która otrzymała srebrny Medal na Powszechnéj Wystawie Paryzkiej w 1867 roku.

Biletów numerowanych do krzeseł pierwszych rzędów po 3 rs., do dalszych rzędów po rs. 1 kop. 50, na wejście do sali i na chór po rs. 1, a na Galerję po kop. 50, dostać można w Księgarni p. Ferdynanda Hösicka na Senatorskiej ulicy Nr. 469, a w dzień koncertu przy wejściu do Sali i na Galeryą.

W drukarni Teatrów Warszawskich, przy ulicy Danielewiczowskiéj N.495a

1871.

Съ дозволенія Начальства.

Въ Четвергъ, 9 (21) Декабря 1871 года

въ 8 часовъ вечера

ВЪ АЛЕКСАНДРОВСКОЙ ЗАЛѢ

ВАРШАВСКОЙ РАТУШИ

ВЪ ПОЛЬЗУ

НЕСОСТОЯТЕЛЬНЫХЪ ВОСПИТАННИКОВЪ И ВОСПИТАННИЦЪ

Варшавской КОНСЕРВАТОРІИ (Института)

ДАНЪ БУДЕТЪ

БОЛЬШОЙ КОНЦЕРТЪ

подъ дирекціею

АПОЛ. КОНТСКАГО и СТ. МОНЮШКИ,

въ которомъ примутъ участье:

любители музыки, артисты, мужскіе и женскіе хоры Консерваторіи и Оркестръ Большаго Театра, всего 200 лицъ.

ПРОГРАММА.

ЧАСТЬ I.

1. „Баснь" фантастическая увертюра, испол. оркестръ подъ дирекціею автора . . . . . Ст. Монюшки.
2. „ТОБІАСЪ," лирическія картины библейнаго содержанія съ музыкою Карла Гунода. для 4 вокальныхъ голосовъ, мужскаго и женскаго хоровъ и арфы соло (Г. Писторъ). Текстъ перевода М. Радзишевскаго.

Дѣйствующія лица:

Старый Тобіасъ (ГГ. Грайдыгеръ и Василевскій).
Молодой Тобіасъ (Г. Францъ Цѣслевскій).
Анна, мать его (Дѣвица Ключенко).
Ангелъ Рафаилъ (Дѣвицы: Шелиская и Рейхъ).

Содержаніе лирическихъ картинъ:

а) **Прологъ.** Старый Тобіасъ и его жена Анна, грустные сидятъ на порогѣ хижины, оплакивая отсутствіе сына. Домашніе стараются утѣшить Анну, находящуюся въ отчаяніи

б) **Арія и хоръ.** Старый Тобіасъ порицая отчаяніе жены, совѣтуетъ уповать на милосердіе Всевышняго и ожидать скораго возвращенія сына.

в) **Речитативо и хоръ.** Анна съ восторгомъ объявляетъ домашнимъ о возвращеніи сына. Домашніе провозглашаютъ славу Тому, который всегда посылаетъ утѣшеніе въ несчастіи.

г) **Речитативо и Арія.** Молодой Тобіасъ поздравляетъ родителей и поручаетъ ихъ любви своего сопутника Ангела Рафаила.

д) **Речитативо и Арія.** Ангелъ Рафаилъ извѣщаетъ, что молодой Тобіасъ возвратитъ зрѣніе отцу. Родители вмѣстѣ съ Ангеломъ Рафаиломъ увѣщеваютъ молодаго Тобіаса, чтобы это исполнилъ безъ страха.

е) Молодой Тобіасъ тихою но теплою молитвою призываетъ помощи Бога и затѣмъ чудомъ возвращаетъ зрѣніе отцу. (Отрывокъ для оркестра).

ж) **Речитативо и квартетъ.** Старый Тобіасъ прозрѣваетъ. Ст. Тобіасомъ, Анна, молодой Тобіасъ, Ангелъ Рафаилъ и домашніе возносятъ благодарственныя молитвы.

з) **Арія.** Ангелъ Рафаилъ оповѣщаетъ, что въ этомъ чудѣ, онъ участвуетъ лишъ какъ посланецъ Бога.

и) **Финалъ.** Всѣ благодарятъ Бога за милости этого дня

(Сочиненіе это исполнено будетъ въ первый разъ въ Варшавѣ подъ дирекціею Ап. Контскаго. Хоры обучилъ Карлъ Студзинскій).

ЧАСТЬ II.

1. Рондо для 2-хъ фортеніяновъ съ оркестромъ, исполнятъ дѣвицы: Марія Витковская и Ванда Контская. . . Ф. Шопена. (Акомпаниментъ оркестра соч. Станислава Монюшки).
2. Арію изъ оп. „Семирамида" на контръ-алтъ, исполнитъ дѣвица Люиза Крейзлеръ. . . . Россини.
3. Concertante для 4-хъ скрипковъ соло съ акомпаниментомъ оркестра, исполнятъ: ГГ. Богухвалъ Михальскій, Станиславъ Барцевичъ, Тимофей Адамовскій и Иванъ Вальковъ, Маурера.
4. Арію изъ „Мессіи" исп. Г. Ушеръ Грайдыгеръ. . Генделья.
5. а) Cantique d'amour, . . . Ф. Лишта.
   б) Allegro vivace, ... Ф. Шуберта.
   для фортепіяно, исполнитъ дѣвица Варвара Зенгеръ.
6. Дуэтъ изъ оперы „Іоаннъ Лейденскій," на голоса испол. дѣвицы: Рейхъ и Крейзлеръ. . . . Мейербера.
7. Финалъ исполнитъ оркестръ. . . . * * *

Въ интермедіи между первой и второй частями концерта **ДЕОТИМА** прочтетъ отрывокъ изъ собственнаго сичиненія.

ПРИМѢЧАНІЕ. Удовлетворяя желанію любителей музыки, покорнѣйше просятъ Публику, благоволить собраться до начала концерта, чтобы немѣшать слушателямъ во время исполненія піэсь концертной программы.

Рояли для концерта поставлены будутъ Варшавскою Фабрикою МАЛЕЦКАГО и ШРЕДЕРА, удостоившеюся серебрянной медали на Всемірной Парижской Выставкѣ 1867 г.

Билеты номерованныя для креселъ первыхъ рядовъ по 3 руб., дальнѣйшихъ по 1 руб. 50 коп., для входа въ залъ и на хоръ по 1 руб. а на галерею по 50 коп., получать можно въ книжномъ магазинѣ Г. Фердинанда Гезика на Сенаторской улицѣ N. 469, въ день же концерта у входа въ залъ и на галерею.

Дозволено Полицейскою Ценсурою.